BESCHIKKING Nr. 2450/95/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 19 oktober 1995

tot instelling van een voorlopig anti-dumpingrecht op de invoer in de Gemeenschap van bepaalde elektroplaten met georiënteerde korrel van oorsprong uit Rusland

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal,

Gelet op Beschikking nr. 2424/88/EGKS van de Commissie van 29 juli 1988 betreffende beschermende maatregelen tegen invoer met dumping of subsidiëring uit landen die geen lid zijn van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal [1], inzonderheid op artikel 11,

Na overleg met het Raadgevend Comité,

Overwegende dat:

A. PROCEDURE

(1) In mei 1994 kondigde de Commissie door middel van een bericht dat werd gepubliceerd in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* [2] de inleiding aan van een anti-dumpingprocedure met betrekking tot de invoer in de Gemeenschap van bepaalde elektroplaten met georiënteerde korrel van oorsprong uit Rusland, ingedeeld onder de GN-codes 7225 10 91 en 7226 10 30.

(2) De procedure werd ingeleid tengevolge van een klacht die was ingediend door Eurofer (Europese Vereniging van IJzer- en Staalproducerende Industrieën) namens producenten die samen het grootste gedeelte van de produktie in de Gemeenschap van het betrokken produkt voor hun rekening zouden nemen. De klacht bevatte bewijzen van dumping in verband met het produkt van oorsprong uit Rusland en van hieruit voortvloeiende aanmerkelijke schade; dit bewijsmateriaal werd voldoende geacht om de inleiding van een procedure te rechtvaardigen.

(3) De Commissie bracht de naar bekend betrokken producenten, exporteurs en de importeurs, de vertegenwoordigers van het exporterende land en klaagster officieel op de hoogte en stelde de rechtstreeks betrokken partijen in de gelegenheid, hun standpunten schriftelijk kenbaar te maken en te verzoeken te worden gehoord.

(4) De Commissie ontving gedetailleerde schriftelijke opmerkingen van de Gemeenschapsproducenten namens wie de klacht was ingediend en van enkele Russische producenten en exporteurs.

(5) Geen enkele importeur van het betrokken produkt maakte zijn standpunten aan de Commissie kenbaar binnen de in het bericht van inleiding van de procedure vastgestelde termijn. Toen het onderzoek evenwel reeds in een gevorderd stadium was, verzocht een bedrijf dat beweerde de betrokken Russische produkten te gebruiken, te worden gehoord, hetgeen, zoals in overweging 42 is uiteengezet, werd toegestaan.

(6) De Commissie verzamelde en verifieerde alle gegevens die zij voor haar voorlopige vaststellingen in verband met dumping en schade noodzakelijk achtte, en verrichtte onderzoeken ten kantore van:

a) Gemeenschapsproducenten:

— EBG Gesellschaft für Elektromagnetische Werkstoffe mbH, Duitsland;

— Orb Electrical Steels Ltd (British Steel, Plc, dochtermaatschappij), Verenigd Koninkrijk;

— Ugine SA, Frankrijk;

b) een producent in een derde land met marteconomie:

— Acesita (Companhia Aços Especiais Itabira), São Paulo, Brazilië.

(7) Het onderzoek naar dumping had betrekking op de periode van 1 januari 1993 tot 30 april 1994 (de periode van onderzoek).

B. BETROKKEN PRODUKT EN SOORTGELIJK PRODUKT

1. Omschrijving van het produkt

(8) De produkten die met dumping zouden worden ingevoerd, zijn koudgewalste platen en banden met georiënteerde korrel van siliciumstaal (transformatorstaal) met een breedte van meer dan 500 mm, ingedeeld onder de GN-codes 7225 10 91 (platen met een breedte van 600 mm of meer) en 7226 10 31 (platen met een breedte van meer dan 500 mm en minder dan 600 mm) die worden gebruikt in elektromagnetische apparatuur en in installaties zoals transformatoren voor elektriciteitsdistributie. Het gaat om EGKS-produkten.

In het vrij complexe fabricageprocédé van elektroplaten met georiënteerde korrel worden de korrelstructuren eenvormig georiënteerd in de richting waarin de plaat of de band wordt gerold, zodat het

[1] PB nr. L 209 van 2. 8. 1988, blz. 18.
[2] PB nr. C 138 van 20. 5. 1994, blz. 8.

produkt met vrij grote doeltreffendheid een magnetisch veld kan geleiden. Het betrokken produkt moet voldoen aan voorschriften in verband met de hoogst toelaatbare hermagnetiseringsverliezen, de magnetische inductie en de stapelfactor. In het algemeen zijn beide zijden van het produkt met een dunne isolerende deklaag bedekt.

2. Soortgelijk produkt

(9) In het kader van dit onderzoek werd vastgesteld dat de betrokken produkten die werden vervaardigd in de Gemeenschap, Rusland en Brazilië (dat als vergelijkingsland werd geselecteerd ; zie overweging 12), sterk op elkaar gelijken wat hun fysieke hoedanigheden en gebruik betreft en met elkaar concurreren. Zij worden derhalve beschouwd als soortgelijke produkten in de zin van artikel 2, lid 12, van Beschikking nr. 2424/88/EGKS (hierna „basisbeschikking" genoemd).

(10) Bij het invullen van de vragenlijsten van de Commissie voerden de Russische bedrijven aan dat hun uitvoer naar de Gemeenschap voor een deel uit materiaal van mindere kwaliteit bestond, dat niet vergelijkbaar was met de produkten die door de Gemeenschapsproducenten werden vervaardigd en verkocht.

Tijdens verificaties ter plaatse werd vastgesteld dat alle producenten van het betrokken produkt als gevolg van de complexiteit van het fabricageprocédé bepaalde hoeveelheden elektroplaten met georiënteerde korrel produceren die kwaliteitsgebreken vertonen en daarom worden verkocht als materiaal van tweede keus. Dit materiaal kent evenwel, nadat het is hersneden, soortgelijke toepassingen als het produkt van eerste kwaliteit, al wordt het met een korting verkocht.

Derhalve werd vastgesteld dat produkten van tweede keus soortgelijke produkten zijn, waarvan de prijs evenwel dient te worden aangepast tengevolge van verschillen in fysieke hoedanigheden, overeenkomstig artikel 2, lid 10, onder a), van de basisbeschikking.

C. DUMPING

1. Normale waarde

a) *Analoog land*

(11) Omdat Rusland een land is zonder markteconomie, stelde de klaagster aanvankelijk Zuid-Korea voor als het vergelijkingsland met markteconomie (analoog land).

Omdat de Zuidkoreaanse producent evenwel niet medewerkte, moest een ander analoog land worden gevonden. Hiertoe zond de Commissie vragenlijsten aan alle haar bekende producenten in Brazilië, de Tsjechische Republiek, Japan en Polen. De Braziliaanse producent Acesita (Companhia Aços Especiais Itabira) was de enige die bereid was om aan dit onderzoek mede te werken.

(12) In antwoord op de vraag of de Braziliaanse markt kan worden beschouwd als een passende en niet onredelijke keuze voor de vaststelling van de normale waarde van het betrokken produkt, werd vastgesteld dat elektroplaten met georiënteerde korrel op de betrokken markt regelmatig werden verkocht aan een groot aantal onafhankelijke klanten en in aanzienlijke hoeveelheden vergeleken met de hoeveelheden die door Rusland naar de Europese Gemeenschap werden uitgevoerd, en dat deze verkoop plaatsvond tegen een redelijke en niet buitensporige winst. Bovendien werd aan een groot gedeelte van de vraag op de binnenlandse markt voldaan door invoer die met de binnenlandse produktie concurreerde.

Ten aanzien van de vervaardiging van het betrokken produkt, werd een grote mate van overeenstemming vastgesteld tussen de fabricageprocédés en technologie in Brazilië en Rusland.

Wat de toegankelijkheid van de grondstoffen betreft, beschikt Brazilië, evenals Rusland, in de nabijheid van de produktie-installatie over aanzienlijke voorraden ijzererts van hoge kwaliteit, silicone en andere grondstoffen die noodzakelijk zijn voor de fabricage van het bedoelde produkt ; deze voorraden kunnen op doeltreffende wijze worden ontgonnen en wereldwijd worden uitgevoerd.

Bovendien beschikt de Braziliaanse producent die aan het onderzoek heeft medegewerkt, over een elektriciteitscentrale in de buurt van de fabriek, die een groot gedeelte van zijn energie levert tegen zeer lage kosten.

Op basis van bovenstaande factoren wordt derhalve geconcludeerd dat Brazilië een geschikt analoog land is voor de vaststelling van de normale waarde van het betrokken produkt, in het bijzonder omdat bepaalde natuurlijke voordelen zoals de toegankelijkheid van de binnenlandse grondstoffen- en energievoorraden in beide landen vrij vergelijkbaar zijn.

b) *Normale waarde*

(13) Overeenkomstig artikel 2, lid 3, van de basisbeschikking werd de normale waarde berekend als de gewogen gemiddelde binnenlandse verkoopprijs van het soortgelijke produkt dat door Acesita voor verbruik op de Braziliaanse markt werd verkocht. De verkoop op de binnenlandse markt vond plaats, zoals werd vastgesteld, in het kader van normale handelstransacties en aan onafhankelijke klanten.

Om de gevolgen van de inflatie in Brazilië te corrigen, werd de normale waarde op maandbasis vastgesteld.

2. Prijs bij uitvoer

(14) Omdat alle uitvoertransacties met dumping plaatsvonden, werd de prijs bij uitvoer berekend als de gewogen gemiddelde, werkelijk betaalde of te betalen verkoopprijs voor alle transacties bij uitvoer naar de Gemeenschap.

3. Vergelijking

(15) Er werd af fabriek een vergelijking gemaakt tussen de gewogen gemiddelde prijs bij uitvoer en de gewogen gemiddelde normale waarde in het analoge land, uitgedrukt in ecu en op basis van de passende wisselkoers (het maandgemiddelde voor Brazilië).

Om rekening te houden met verschillen die van invloed zijn op de vergelijkbaarheid van de prijzen, werden aanpassingen toegestaan in verband met verschillen in fysieke hoedanigheden en in de verkoopkosten overeenkomstig artikel 2, leden 9 en 10, van de basisbeschikking.

4. Dumpingmarge

(16) De vergelijking bracht dumping aan het licht. Omdat Rusland een land is zonder markteconomie, werd slechts één enkele dumpingmarge vastgesteld, namelijk het bedrag waarmee de normale waarde de prijs bij uitvoer naar de Gemeenschap overschrijdt. Deze dumpingmarge, uitgedrukt als een percentage van de prijs franco grens Gemeenschap, bedraagt 73,46 %.

D. BEDRIJFSTAK VAN DE GEMEENSCHAP

(17) De bedrijfstak van de Gemeenschap bestaat uit de drie Gemeenschapsproducenten die aan het onderzoek hebben meegewerkt en die samen meer dan 70 % van de totale Gemeenschapsproduktie voor hun rekening nemen.

E. SCHADE

1. Verbruik

(18) Het verbruik in de Europese Gemeenschap (vastgesteld op basis van de antwoorden in de vragenlijst, de gegevens van Eurostat en de marktgegevens waarover de Commissie beschikt) is de laatste jaren gedaald van 11 272 ton per maand in 1990 en 11 306 ton per maand in 1991 tot 10 682 ton per maand in 1992 en 9 780 ton per maand gedurende de periode van onderzoek; dit komt neer op een daling met 13,2 % vergeleken met 1990.

2. Invoer met dumping

a) *Hoeveelheden en marktaandeel*

(19) De totale invoer van het betrokken produkt uit Rusland steeg aanzienlijk van 924 ton in 1990 tot 11 582 ton gedurende de periode van onderzoek.

(20) Het hiermee overeenstemmende marktaandeel steeg van 0,7 % in 1990 tot 7,4 % gedurende dezelfde periode.

b) *Prijsonderbieding*

(21) Om het niveau van de prijsonderbieding vast te stellen werden de gemiddelde prijzen van de invoer uit Rusland vergeleken met de prijzen waartegen het produkt door de klagende Gemeenschapsproducenten op de Gemeenschapsmarkt werd verkocht. De prijzen werden aangepast om rekening te houden met verschillen in fysieke hoedanigheden. Om tot een handelsniveau te komen dat vergelijkbaar was met dat van de verkoop van het Gemeenschapsprodukt, werden de Russische invoerprijzen aangepast met een marge van de importeur, die de kosten voor inklaring, laden, lossen en overladen, financiering, opslag, algemene en administratiekosten alsmede winst (5 %) omvatte. Door gebrek aan medewerking van de importeurs van het betrokken produkt werd de importeursmarge vastgesteld op basis van gegevens die beschikbaar waren over de marge bij de invoer van andere staalprodukten.

Op deze basis varieerde de prijsonderbieding, uitgedrukt als een percentage van de prijs af fabriek van de Gemeenschapsproducenten van 16,5 % tot 28 % voor goederen van eerste kwaliteit en van 0 % tot 9,8 % voor goederen van tweede kwaliteit.

3. Situatie van de bedrijfstak van de Gemeenschap

a) *Totale produktie*

(22) De totale produktie van de klagende Gemeenschapsproducenten, daalde voortdurend en wel met 15,2 % tussen 1990 en de periode van onderzoek, dit wil zeggen van gemiddeld 13 245 ton per maand tot gemiddeld 11 231 ton per maand.

b) *Bezettingsgraad van de produktiecapaciteit*

(23) Parallel met de totale produktie daalde de bezettingsgraad van de produktiecapaciteit regelmatig, van gemiddeld 64 % tot 54 % gedurende dezelfde periode.

c) *Verkochte hoeveelheden en marktaandeel*

(24) De voor de Gemeenschapsmarkt bestemde leveringen van de klagende producenten daalden met 25,8 % tussen 1990 en de periode van onderzoek, van gemiddeld 7 843 ton per maand tot gemiddeld 5 821 ton per maand. Het hiermee overeenstemmende marktaandeel daalde van 69,6 % tot 59,5 % gedurende dezelfde periode, hetgeen neerkomt op een verlies van ongeveer 10 % dat in overeenstemming is met de constante stijging van de met dumping ingevoerde produkten.

d) *Prijzen*

(25) De gewogen gemiddelde verkoopprijs op de Gemeenschapsmarkt van de klagende Gemeenschapsproducenten daalde voortdurend tussen 1990 en de periode van onderzoek. De daling bedroeg 5 % ondanks het feit dat de produktiekosten gedurende dezelfde periode stegen.

e) *Rentabiliteit*

(26) De daling van de leveringen door de bedrijfstak van de Gemeenschap en de gelijktijdige prijsdaling op de Gemeenschapsmarkt resulteerden doorgaans in financiële verliezen voor deze bedrijfstak gedurende de periode van onderzoek, terwijl de trend gedurende de gehele periode constant negatief was.

f) *Werkgelegenheid*

(27) De werkgelegenheid in de sector die dit produkt vervaardigt, daalde voortdurend gedurende de betrokken periode met 11 % tussen 1990 en de periode van onderzoek.

4. Conclusie aangaande de schade

(28) Op basis van het bovenstaande, met name de daling van de leveringen op de Gemeenschapsmarkt en het hieruit voortvloeiende aanzienlijke verlies aan marktaandeel, alsmede de prijsdaling, factoren die samen tot een daling van de winsten en doorgaans tot financiële verliezen hebben geleid, en rekening houdend met de daling van de werkgelegenheid, wordt voorlopig geconcludeerd dat de bedrijfstak aanmerkelijke schade heeft geleden in de zin van artikel 4, lid 1, van de basisbeschikking.

F. OORZAKELIJK VERBAND

(29) De Commissie heeft onderzocht of de aanmerkelijke schade van de bedrijfstak van de Gemeenschap werd veroorzaakt door de invoer met dumping uit Rusland en of andere factoren, zoals het dalende verbruik en de omvang en prijzen van de invoer uit andere landen deze schade konden hebben veroorzaakt of ertoe konden hebben bijgedragen.

1. Gevolgen van de invoer met dumping

(30) Gedurende de onderzochte periode steeg de invoer met dumping met honderden procenten. Het marktaandeel van deze invoer steeg met een factor 9,5 % tot 7 %. Dit stemt voor een groot gedeelte overeen met het verlies aan marktaandeel van de bedrijfstak van de Gemeenschap (10 %). Hetzelfde parallellisme bestaat in verband met de prijsontwikkeling : tussen 1990 en de periode van onderzoek lagen de prijzen van de met dumping ingevoerde produkten aanzienlijk beneden de prijzen van de bedrijfstak van de Gemeenschap, die gedurende dezelfde periode met 5 % daalden. Onder deze omstandigheden concludeert de Commissie dat de invoer met dumping aanzienlijk bijdroeg tot de achteruitgang van de bedrijfstak van de Gemeenschap op de gemeenschappelijke markt.

2. Gevolg van andere factoren

a) *Daling van het verbruik*

(31) Tussen 1990 en de onderzoekperiode daalde het verbruik van elektroplaten met georiënteerde korrel met 13,2 %. De daling van de vraag was evenwel veel minder duidelijk dan de daling van de verkoop op de binnenlandse markt van de klagende producenten ; laatstgenoemde daling bedroeg gedurende dezelfde periode 25,8 %. Het dalende verbruik kan derhalve de verliezen van de bedrijfstak van de Gemeenschap niet ten volle verklaren.

b) *Andere invoer*

(32) Tussen 1990 en de onderzoekperiode werd Rusland zowel in absolute cijfers als in marktaandeel de grootste exporteur van elektroplaten met georiënteerde korrel naar de Gemeenschap. Het aandeel van Rusland in de totale invoer steeg achtereenvolgens tot 8,6 % in 1990, 17,4 % in 1991, 28,1 % in 1992 en 42,4 % gedurende de onderzoekperiode.

(33) Gedurende dezelfde periode steeg het marktaandeel van de invoer uit alle andere derde landen van 7,3 % in 1990 tot 10,1 % gedurende de onderzoekperiode, hetgeen neerkomt op een stijging met 2,8 %.

(34) In absolute cijfers stagneerde de omvang van de invoer uit deze landen evenwel na 1991. Afzonderlijk genomen verhoogde geen enkel derde land zijn ingevoerde hoeveelheden of kreeg het tussen 1990 en de onderzoekperiode een aanzienlijk groter marktaandeel.

(35) Wat de prijzen van de invoer uit andere derde landen betreft, bleek uit een onderzoek van de gegevens van Eurostat dat de prijzen per eenheid, cif-grens Gemeenschap, van de invoer uit Rusland ver beneden de dienovereenkomstige prijzen per eenheid van andere exporterende derde landen

lagen. Bovendien was er geen bewijs dat de invoer uit bedoelde landen met dumping had plaatsgevonden en de prijzen van de Gemeenschapsproducenten had onderboden.

(36) Samengevat, de bedrijfstak van de Gemeenschap verloor weliswaar een zeker marktaandeel aan andere uitvoerende landen, maar dat verlies is heel wat minder belangrijk dan in het geval van Rusland en kan niet in verband worden gebracht met oneerlijke en schadelijke handelspraktijken van deze landen. Nogmaals gezegd, de schade van de Gemeenschapsproducenten kan dus niet volledig aan deze factor worden toegeschreven.

3. Conclusie

(37) De Commissie concludeert derhalve dat, ofschoon andere factoren de bedrijfstak van de Gemeenschap ook negatief kunnen hebben beïnvloed, de invoer met dumping uit Rusland op zich deze bedrijfstak aanmerkelijke schade heeft toegebracht in de zin van artikel 4, lid 1, van de basisbeschikking.

G. BELANG VAN DE GEMEENSCHAP

1. Gemeenschapsproducenten

(38) Bij de beoordeling van het belang van de Gemeenschap herinnert de Commissie eraan, dat het eigenlijke doel van beschermende antidumpingmaatregelen is de handelsverstorende gevolgen van schadelijke dumping op te heffen en daadwerkelijke mededinging op de gemeenschappelijke markt te herstellen. In aanmerking genomen dat aan de klagende bedrijfstak van de Gemeenschap door de invoer met dumping aanmerkelijke schade is veroorzaakt, zou het achterwege blijven van maatregelen in deze procedure de reeds hachelijke situatie van deze bedrijfstak verergeren en de producenten ertoe kunnen brengen zich uit deze produktiesector terug te trekken.

(39) Bovendien moeten de Gemeenschapsproducenten een behoorlijke winst maken om de nodige investeringen te kunnen doen, zodat de levering onder gezonde concurrentievoorwaarden van kwaliteitsprodukten aan de klanten op lange termijn is gewaarborgd. Zonder investeringen in produktkwaliteit en de ontwikkeling van nieuwe produkten zal het concurrentievermogen van de Gemeenschapsproducenten dalen.

(40) Zoals hierboven in overweging 8 reeds uiteengezet, is het fabricageprocédé van elektroplaten met georiënteerde korrel complex en slechts winstgevend indien een minimumproduktie wordt gehandhaafd. Tussen 1990 en de onderzoekperiode werd de bedrijfstak van de Gemeenschap grondig geherstructureerd, hetgeen tot een algemene produktiedaling leidde. Wanneer de produktie nog aanzienlijker wordt verlaagd, wat mag worden verwacht wanneer de invoer met dumping op grote schaal voortduurt, wordt de levensvatbaarheid van de fabrieken van de vier resterende Gemeenschapsproducenten, alsmede hun vermogen tot modernisering en tot aanpassing aan de technische vooruitgang, ernstig in gevaar gebracht.

(41) Gezien immers de onvermijdelijke stijging van de kosten per eenheid bij een onvoldoende bezettingsgraad en de hieruit voortvloeiende ontoereikende opbrengst om de investeringen en onderzoek te handhaven, zijn de Gemeenschapsproducenten mogelijkerwijze niet langer in staat, produkten van hoge kwaliteit tegen concurrerende prijzen te leveren.

2. Eindgebruikers

(42) De Commissie heeft binnen de in het bericht van inleiding van de procedure vastgestelde termijn geen opmerkingen van industriële eindgebruikers van het betrokken produkt ontvangen.

In een gevorderd stadium van het onderzoek heeft een elektrische transformatoren producerend bedrijf evenwel verzocht te worden gehoord, onder aanvoering dat het de betrokken Russische produkten gebruikte (zie overweging 5).

(43) Het bedrijf voerde aan dat de instelling van maatregelen in de vorm van een anti-dumpingrecht zijn kosten aanzienlijk zou verhogen. Voor lopende offertes (in het bijzonder in het kader van aanbestedingen) zou het onmogelijk zijn dergelijke kosten op de eindgebruiker te verhalen, omdat de termijn tussen de offerte, de bestelling en de levering vaak verscheidene maanden bedraagt. Het bedrijf leverde evenwel geen bewijsmateriaal tot staving van deze bewering, maar beperkte zijn opmerkingen tot ramingen over de mogelijke gevolgen van de rechten.

(44) Op basis van de gegevens die in dit voorbereidende stadium van de procedure voorhanden zijn, is de Commissie van oordeel dat de instelling van antidumpingmaatregelen op de invoer uit Rusland waarschijnlijk geen grote gevolgen voor de produktiekosten van elektrische transformatoren zal hebben, omdat voor de gebruikers van elektroplaten in de Gemeenschap een groot aantal leveranciers beschikbaar is.

(45) Voorts heeft de Commissie de gevolgen op middellange en lange termijn onderzocht voor de gebruikers van elektroplaten met georiënteerde korrel in het geval dat geen anti-dumpingmaatregelen zouden worden genomen.

(46) Wanneer de bedrijfstak van de Gemeenschap de produktie van elektroplaten met georiënteerde korrel beëindigt, zouden de gebruikers van het betrokken produkt geleidelijk aan afhankelijk worden van ingevoerd materiaal uit andere, verder verwijderde, vaak minder efficiënte en minder betrouwbare bronnen. De gevolgen van een dergelijke afhankelijkheid zouden verstrekkend zijn, daar sommige produkten waarin elektroplaten met georiënteerde korrel zijn verwerkt, in het bijzonder elektrische transformatoren, in uiteenlopende mate worden gebruikt bij de opwekking, de verdeling en het gebruik van elektrische stroom en andere elektrotechnisch hoogwaardige industriële toepassingen.

(47) Een verdere afname van het aantal Gemeenschapsproducenten van het betrokken produkt zou dus enstige gevolgen kunnen hebben voor de leveringen aan de elektrotechnische industrie en, in een verdere fase, voor de gebruikers van deze produkten in gevoelige sectoren zoals ziekenhuizen, defensie, vervoer en infrastructuur. Dit zou het concurrentievermogen van de elektrotechnische industrie op de gemeenschappelijke markt negatief beïnvloeden. Het is derhalve van vitaal belang dat de produktie van elektroplaten met georiënteerde korrel in de Gemeenschap wordt gehandhaafd en dat de producenten voldoende winst kunnen maken om hun investeringen, onderzoek en ontwikkeling voor te zetten om op deze wijze hun concurrentievermogen te handhaven.

(48) Zelfs wanneer de instelling van antidumpingmaatregelen tot een zekere prijsverhoging voor het onderzochte produkt zou leiden, zou dit worden gecompenseerd doordat een ononderbroken levering van een produkt van hoge kwaliteit uit bronnen in de Gemeenschap wordt gewaarborgd.

3. Conclusie

(49) Op basis van de voorgaande feiten en overwegingen wordt derhalve voorlopig geconcludeerd dat het in het belang van de Gemeenschap is dat beschermende anti-dumpingmaatregelen worden ingesteld om te beletten dat door de betrokken invoer met dumping verdere schade wordt teweeggebracht.

H. RECHT

(50) Gezien het bovenstaande dienen maatregelen de vorm aan te nemen van een voorlopig ad valoremrecht. Om de hoogte van dit recht vast te stellen heeft de Commissie rekening gehouden met de vastgestelde dumpingmarge en met het bedrag aan rechten dat noodzakelijk is om de schade voor de bedrijfstak van de Gemeenschap op te heffen.

1. Opheffing van de schade

(51) Bij de vaststelling van het recht dat noodzakelijk is om de schade op te heffen, heeft de Commissie in aanmerking genomen dat de prijzen van de invoer met dumping uit Rusland de prijzen van de Gemeenschapsproducenten aanzienlijk hebben onderboden, hetgeen resulteerde in zware verliezen of dalende winsten. Derhalve dienen, om de schade op te heffen, de uitvoerprijzen van de betrokken produkten van oorsprong uit Rusland voldoende stijgen om de bedrijfstak van de Gemeenschap in staat te stellen zijn gemiddelde prijzen tot een winstgevend niveau op te trekken.

(52) Hiertoe heeft de Commissie een richtprijs vastgesteld zowel voor produkten van eerste als van tweede keus.

(53) Voor de produkten van eerste keus werd de richtprijs berekend door een winst van 5 % toe te voegen aan de produktiekosten van het betrokken produkt.

(54) Voor de produkten van tweede keus is er geen sprake van specifieke produktiekosten, omdat deze produkten ontstaan door een fout in het fabricageprocédé. Derhalve werd de richtprijs voor produkten van tweede keus berekend door op de richtprijs van produkten van eerste keus de gemiddelde korting toe te passen die door de producent in het analoge land gedurende de onderzoekperiode gewoonlijk werd toegestaan.

(55) Om het niveau van de richtprijsonderbieding vast te stellen, werden de gemiddelde richtprijzen voor Gemeenschapsprodukten vergeleken met de dienovereenkomstige gemiddelde prijzen van de uit Rusland ingevoerde produkten. Hiertoe werden de prijzen aangepast, zoals uiteengezet in overweging 24.

(56) De gewogen gemiddelde richtprijsonderbiedingsmarge, uitgedrukt als een percentage van de Russische uitvoerprijs, cif grens Gemeenschap, bedraagt 43,2 %.

2. Recht

(57) Aangezien het recht dat noodzakelijk is om de schade op te heffen, lager ligt dan de dumpingmarge (overweging 16), bedraagt het antidumpingrecht overeenkomstig artikel 13, lid 3, van de basisbeschikking op basis van de prijs franco grens Gemeenschap 43,2 %.

I. SLOTBEPALING

(58) In het belang van een behoorlijk bestuur moet een termijn worden vastgesteld, waarbinnen de naar bekend betrokken partijen hun standpunten kenbaar kunnen maken en kunnen verzoeken te worden gehoord. Voorts zij erop gewezen dat alle bevindingen in het kader van deze beschikking voorlopig zijn en kunnen worden heroverwogen met het oog op een eventueel door de Commissie voor te stellen definitief recht,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt een voorlopig anti-dumpingrecht ingesteld op de invoer van koudgewalste platen en banden met georiënteerde korrel van siliciumstaal (transformatorstaal) met een breedte van meer dan 500 mm van oorsprong uit Rusland, ingedeeld onder de GN-codes 7225 10 91 (platen met een breedte van 600 mm of meer) en 7226 10 31 (platen met een breedte van meer dan 500 mm en minder dan 600 mm).

2. Het voorlopige anti-dumpingrecht bedraagt 43,2 % van de nettoprijs franco Gemeenschap grens, vóór inklaring.

3. Het in het vrije verkeer brengen in de Gemeenschap van het produkt waarnaar in lid 1 wordt verwezen, is afhankelijk van het stellen van een waarborg gelijk aan het bedrag van het voorlopige recht.

Artikel 2

Onverminderd artikel 7, lid 4, onder b) en c), van Beschikking nr. 2424/88/EGKS kunnen de betrokken partijen hun standpunten schriftelijk bekendmaken en verzoeken door de Commissie te worden gehoord binnen één maand na de datum van inwerkingtreding van deze beschikking.

Artikel 3

Deze beschikking treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 19 oktober 1995.

Voor de Commissie

Leon BRITTAN

Vice-Voorzitter